

Genre de véhicule :	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	F O R D (J)	2110 - Economy	CH 4303 05

Constructeur	FORD MOTOR COMPANY / JAPON
Identification	sur la plaquette du constructeur "2110-Economy" et "CH 4303 05" (plaquette de l'importateur)
	numero du châssis "2110*UYE....." *11
Plaquette du constructeur	à gauche dans la cabine, latéralement sur carénage de boîte de vitesses (importateur)
Numero du châssis	à droite, latéralement sur le support du moteur (importateur)
Identification du moteur	"T 854 B" à gauche, latéralement sur le bloc, coulé en relief
Importateur	FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	SHIBAURA	Type	T 854 B
Suspension	-	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique, à circulation de billes, assist. hydr.	Carburant	D	Position	avant
Entraînement	sur roues arrière	Rafroidissement	eau	Cylindres	4
Frein de service	mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Alésage	85	Course	100
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues arrière	Cylindrée	2269	CV-impôt	11,56
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier av. secteur	Puissance en kW	32,5 DIN	à /min	2500
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	142	à /min	1600
Contrôle 2 circuits	-	Silencieux	-		
					l = 480 x ø 100 mm (cheminée)

Carrosserie/Equipement	cadre de sécurité FAT-963/83 §)			
Nombre de portes	B.d. 2	Indic. vitesse	-	
Ceintures sécurité avant	-	arrière	-	
Cale	-	Rétroviseurs	§)	
Antivol	-			
Réservoir carburant	1/tôle d'acier, 40 litres			
Avertisseur	MIXO CH 5 0102 03 ou d'autres modèles homologués			

Nombre de places	total 1 av. centre ar.	Poids	avant 685	arrière 1030	total 1715
		Poids à vide	(poids à vide avec cadre de sécurité)		
		Répartition charge			

Dimensions	intérieur	extérieur	Empattement	1860	
Longueur		3330			
Largeur	(1480-1720)	1580	Essieu double	av	ar
Hauteur		2200	Voie	av 1215	ar 1425
Porte à faux avant		630	Voie	av 1140	ar 1380
Porte à faux arrière		840	Braquage Ø	g 6000	d 6000
Garde au sol	à vide	-	en charge	-	-

Poids garantis	2100	1810	2850
Pneus	6.00 - 16	13.6 - 28	+)
Ply/bar	4 / 2,3	6 / 1,6	
Charge pour Vmax	900	2860	
Jantes	30	30	
	16x4.00 E	28xW 11	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable testé		
Charge garantie sur le toit		
Vitesse maximale selon le constructeur	28,0 km/h	km/h
testée 27,0 km/h à /min 2750	moteur 580/800	prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boite de vitesses	h	dB/A	dB/A /min			
m12 / m24	22,59	81,5	82,0 1875	ao)	Genre du véhicule <u>Tracteur</u>	
					Marque et type <u>F O R D (J) 2110 - Economy</u>	
					Homologation No CH <u>4303 05</u>	
					Carrosserie _____	
F	G	H	J	R		
De fumée OCE annexe 3	ECE-24				Places total <u>1</u>	avant _____
b = 2,00 à 2375 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	/min	Poids à vide <u>1715</u>	Carburant <u>D.</u>
b = 3,50 à 1750 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	/min	Charge utile _____	Cylindrée <u>2269</u>
b = 4,40 à 1600 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	/min	Poids total _____	CV-impôt <u>11,56</u>
O	O+P					
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection <b>DIESEL KIKI</b>					

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation :

- \*) Identification : plaquette du constructeur, d'origine et le No du châssis = à gauche, latéralement sur le carter de boîte à vitesses, cachés par le carénage.
- +\*) Variante de pneus : AV = 25 x 8.50 - 14 2 PR 1380 (2,4) Vmax 30 km/h  
 AR = 18.4 x 16.1 4 PR 2150 (0,8) 30 km/h  
 d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13, 1er alinéa de l'OCE.
- §) Cadre de sécurité : livrable sur demande avec cabine fermée partiellement ou complètement; l'équipement OCE sera contrôlé à l'immatriculation.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Rothrist, 15.02.85  
 Sta/PR

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule <b>Tracteur agricole</b>	Marque <b>F I A T</b>	Type <b>5 5 0</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>4310 05</b>
---	--------------------------	----------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "FIAT" à l'AV sur grille du radiateur.- "Fiat 550" de chaque côté sur capot-moteur.- "Fiat 550/8" à l'arrière sur carter du pont.- "Fiat 550" sur plaquette du constructeur, rivée au centre en bas au-dessus du boîtier de direction

Numéro du châssis frappé à droite à l'AR latér. s. carter du pont + sur plaquette du constructeur  
 Signe d'identification du moteur frappé "854" préfixe au No moteur à dr. latér. au bloc derr. pompe inject  
 Constructeur **FIAT, Modena (I)** Importateur **Bucher-Guyer AG, Niederwenningen**

CHASSIS Nombre d'essieux <b>2</b> Nombre de roues <b>4</b> Entremement <b>arrière</b>	MOTEUR Genre <b>en ligne</b> Temps <b>4</b>
Direction <b>centre</b> Assistance _____	Marque <b>F I A T</b> Carbur. <b>diesel</b>
Frein de service <b>méc. à ruban ext. sur arbres de Ritzel</b>	Type <b>8 5 4</b>
Frein auxiliaire <b>méc. à ruban extér.</b> Ralentisseur _____	Position <b>avant</b> Nombre cyl. <b>4</b>
Frein stationn. <b>s. arbres de Ritzel avec secteur denté</b>	Alésage <b>95</b> Course <b>110</b>
Transmission <b>mécanique</b> Nombre vit. <b>4 x 2</b>	Cylindr. <b>3120</b> cm <sup>3</sup> CV-Impot <b>15,91</b>
Blocage differ. <b>oui</b> Crochet rem. <b>AV &amp; AR</b> Vitesse max. <b>20 *</b> km/h	CV-puiss. <b>55</b> (DIN) à <b>2400</b> t/m

CARROSSERIE Forme _____ Nombre portes _____	Refroidissement <b>eau</b>
_____ Toit ouvert _____	Bruit <b>82</b> dB (B) à <b>2300</b> t/m
Nombre de places : Total <b>1 + 1 sur garde-boue</b>	Amortissement bruit <b>1 pot FIAT IGM SA 518</b>

DIMENSIONS	Voie AV <b>1320</b> AR <b>1400</b> +)
Diam. braquage	G <b>6,9</b> DR <b>7,0</b>
Empattement	<b>2100</b> / ( / / )
	Dimensions ext. Dimensions int.
Longueur	<b>3350</b> _____
Largeur	<b>1730/2320</b> _____
Hauteur	<b>1610</b> _____
Porte à faux AV	<b>380</b> _____
AR	<b>870</b> _____
lat.	_____

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<b>780</b>	_____	<b>1250</b>	<b>2030</b>
Charge utile	_____	_____	_____	_____
Poids total	_____	_____	_____	_____
Garantie fabr.	_____	_____	_____	_____ **)
Dimens. pneus	<b>6.50-16 4 Ply</b>	<b>12.4/11-32 4 Ply</b>	_____	_____
Charge p. essieu	<b>1280</b>	<b>2240</b>	_____	_____
	de l'ensemble			_____ kg
Poids maxi remorquable	_____			_____

## EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 V

Feux de route 2 sur demande Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement 2/ CARELLO Feux de position 2 ds.phares  
 Feux de gabarit 2/ sép. s.ailes Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur 1/ électr. (1-ton) Niv. sonore 88 (dB/B)  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
 Feux arrières 2/ séparés Catadioptrés 2/ sép. ø 70  
 Feux stop \_\_\_\_\_ Feux de recul \_\_\_\_\_  
 Eclair. plaque contr. 1/ à gauche AR Plaque forme ~~rect.~~ oblongue  
 Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_  
 Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin  
 AV orange latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail 1/ s.dem.  
 Feux complémentaires : \_\_\_\_\_ [ av. lampe-témoin

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Tracteur agricole  
 Marque & type FIAT 550  
 Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 4310 05  
 Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Places ass. : Total 1 + 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
 Poids à vide 2030 Carburant diesel  
 CV 15,91  
 Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 3120 cm<sup>3</sup>  
 Poids total \_\_\_\_\_ Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

## REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:

\*) Vitesse : 20 km/h à 2200 t/min ou 625 t/min à la prise de force. \*\*)

Plombage : 1 plomb à la vis de butée plein gaz.

+) Voies réglables : AV de 1320 à 2020 mm  
 AR de 1300 à 2000 mm.

\*\*\*) Pneumatiques : Est livré également avec pneumatiques 14.9/13-28 4 Ply (2610 kg) ou 11-36 4 Ply (2110 kg). Régime du moteur et de la prise de force modifiés. A contrôler.

Remplace FH CH 4310 05 du 5.4.1968

Nouvelles dimensions de pneus

Lieu et date de l'expertise

Niederweningen, 5.4.68 (1.4.1969)

La commission d'expertise